

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية

روما، 8-11/11/2010

تقارير التقييم

البند 6 من جدول الأعمال

رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير
الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة
والإنعاش كولومبيا 105880

مقدمة للمجلس للنظر



Distribution: GENERAL

WFP/EB.2/2010/6-C/Add.1

7 October 2010

ORIGINAL: ENGLISH

مذكرة للمجلس التنفيذي

هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للنظر

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

رقم الهاتف: 066513-2197	السيد: C. Kaye	مدير شعبة إدارة الأداء والمساءلة:
رقم الهاتف: 066513-2361	السيد: P. Rodrigues	كبير مستشاري البرامج وإدارة العمليات:
رقم الهاتف: 066513-3018	السيد: K. Owusu-Tieku	رئيس فرع إدارة الأداء:
رقم الهاتف: 066513-3752	السيدة: M. Hassinen-Agoya	موظفة إدارة الأداء، فرع إدارة الأداء:

يمكنكم الاتصال بالسيدة I. Carpitella، المساعد الإداري لوحدة خدمات المؤتمرات، إن كانت لديكم أسئلة تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي وذلك على الهاتف رقم: (066513-2645).

الخلفية

- 1- تتضمن هذه الوثيقة رد الأمانة على التوصيات الواردة في تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش 105880 في كولومبيا.
- 2- وسوف يواصل المكتب القطري تعاونه الوثيق مع الجهات المانحة والحكومة للتصدي للتحديات التشغيلية وزيادة أثر برامجه.
- 3- وتعرض المصفوفة الإجراءات المتخذة لتنفيذ التوصيات.

رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش كولومبيا 105880

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
البرمجة			
<p>قد تنطبق التوصيات التالية أكثر على المرحلة التالية من العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش، ولكن بعضها قد لا ينطبق حالياً. وينبغي لموظفي البرمجة النظر بدقة أكبر فيما يلي.</p> <p>1- إيجاد طريقة لتوسيع الأنشطة الموجّهة للنساء الحوامل والمرضعات والأطفال المعرضين للمخاطر في المناطق الريفية نظراً لصعوبة ضمان ربط الأنشطة بخدمات الرعاية الصحية الفعالة.</p>	المكتب القطري	<p>يوجد حالياً 18 في المائة من المستفيدين من برامج صحة الأم والطفل في المناطق الريفية مقابل 82 في المائة في المناطق الحضرية، وهذه النسبة تقابل توزيع المشردين داخلياً في المناطق الريفية والحضرية. وعند مساعدة المجتمعات المحلية الريفية المتضررة من العنف، يربط البرنامج أنشطته بالمراكز الصحية والمستشفيات حيثما أمكن.</p> <p>سينظر المكتب القطري، إن سمح السياق بذلك، في توسيع أنشطة صحة الأم والطفل في المناطق الريفية التي يزداد فيها عدد الأشخاص المتضررين من العنف. وسوف يواصل البرنامج عمله مع منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة ووزارة الحماية الاجتماعية وكذلك مع شبكة من مقدمي الخدمات الصحية اللامركزية للوصول إلى المستفيدين من أنشطة صحة الأم والطفل من خلال مجموعة من الأنشطة الصحية والتغذوية المتكاملة.</p>	جاري العمل في التنفيذ
<p>2- استكشاف إمكانية زيادة أثر الأنشطة الموجّهة للنساء الحوامل والمرضعات. ويمكن تحقيق ذلك بطريقتين: (1) استبدال الحصص الغذائية الفردية بحصص غذائية أسرية؛ (2) البحث عن سبل لزيادة تنسيق الأنشطة الموجّهة إلى النساء الحوامل والمرضعات وأشكال أخرى من المساعدة المستخدمة في أي نشاط ينفذ على المستوى الأسري.</p>	المكتب القطري	<p>(1) نظر المكتب القطري في تقديم حصة غذائية أسرية إلى المستفيدين من أنشطة صحة الأم والطفل ولكنه لم يتمكّن من القيام بذلك بسبب قيود الميزانية.</p> <p>(2) يعمل المكتب القطري على تحسين التنسيق مع العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش والنظراء والبلديات لزيادة الأنشطة التكميلية من قبيل التطعيمات وفحوص النمو والفحوص الطبية وتكميل الأغذية بالمغذيات الدقيقة. ويوجد لدى البرنامج نظام لتتبع البيانات التغذوية والإجراءات العلاجية المتخذة ويدعو إلى تحسين الخدمات الصحية.</p>	جاري العمل في التنفيذ



رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش كولومبيا 105880

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
		سيسعى المكتب القطري في إطار عملية ممتدة جديدة للإغاثة والإنعاش إلى زيادة المساعدة التكميلية للنساء الحوامل والمرضعات من خلال الاستفادة من التزام الحكومة بتقديم الخدمات الصحية والتغذوية التكميلية ومن خلال تنفيذ برامج لتحسين الإصحاح الأساسي والظروف المعيشية للمشردين داخلياً. وسيواصل البرنامج العمل مع الحكومة لدمج المستفيدين من العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش في برامج شبكة الأمان الاجتماعي كجزء من استراتيجية لنقل المسؤولية.	يناير/كانون الثاني 2012
3- تخصيص نسبة أكبر من أنشطة الغذاء مقابل العمل لمشاريع الإصحاح الأساسي حتى وإن كانت جميع مخرجات أنشطة الغذاء مقابل العمل مفيدة.	المكتب القطري	تخطيط وتنفيذ أنشطة الغذاء مقابل العمل يتم بمشاركة المجتمع المحلي، وينبغي تحديد أولويات ذلك بما يتماشى مع أهداف الحكومة والشركاء. وسوف يواصل البرنامج ترتيبات أولويات دعم البنية الأساسية للإصلاح والمعدات والتدريب في أنشطة الغذاء مقابل العمل ومشاريع الغذاء مقابل التدريب. تخصص بعض أنشطة الغذاء مقابل العمل لبناء البنية الأساسية للإصحاح خلافاً لما هو مقرر أصلاً بسبب قلة الموارد المتاحة لتلك الأنشطة.	ديسمبر/كانون الأول 2011؛ وجاري تنفيذ ذلك في العملية الممتدة الحالية للإغاثة والإنعاش
4- النظر في إمكانية زيادة تركيز أنشطة الغذاء مقابل العمل والتدريب على البرامج والاعتراف في الوقت نفسه بفائدة جميع أنواع التدريب في كل الحالات.	المكتب القطري	سيعمل المكتب القطري على تعزيز التدريب على الأنشطة المدرة للدخل المرتبطة بالغذاء مقابل العمل. وتركز معظم أنشطة الغذاء مقابل التدريب حالياً على إدرار الدخل، بما في ذلك محو أمية النساء باعتبار ذلك استراتيجية لدمج المستفيدين في البيئات الحضرية ودعم سبل كسب عيشهم. وسوف يشترك المكتب القطري مع البرامج الوطنية التي تدعم سبل العيش وأنشطة إدرار الدخل، بالنظر على وجه الخصوص إلى أن ذلك يمثل أولوية للحكومة الجديدة.	جاري العمل في التنفيذ

رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش كولومبيا 105880

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
الآثار غير المباشرة			
<p>بالنظر إلى القيمة الكبيرة التي تضيفها الآثار غير المباشرة في السياق الكولومبي، من المهم البحث عن طرق لتعزيزها من خلال العمل مع العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش. وتركز التوصيات التالية بالدرجة الأولى على كيفية تحديد الآثار غير المباشرة وترتيب أولوياتها تبعاً للسياق.</p> <p>5- تهيئة مزيد من الفرص التي تسمح بإقامة لقاءات بين الشركاء المتعاونين، على ألا يكون الغرض من ذلك استخلاص الدروس المستفادة من التقدم المحرز في المشاريع فحسب، بل وكذلك تعزيز الصلات بين المؤسسات لكفالة استدامة الجهود المشتركة.</p>	المكتب القطري	<p>سيواصل المكتب القطري تعزيز قدرة الشركاء من خلال تبادل الزيارات والتدريب؛ وستساعد اللقاءات المشتركة في بداية ونهاية المشاريع الشركاء على تحسين خدماتهم وتعبئة الموارد وربط المشاريع بالبرامج الحكومية وتحقيق فوائد أخرى من خلال الشبكات الاجتماعية.</p>	نوفمبر/تشرين الثاني 2010
<p>6- إجراء دراسة لتحديد وإبراز الآثار المشتركة لمختلف أنواع المساعدة، لا سيما التغذية المدرسية والغذاء مقابل الأصول.</p>	المكتب القطري	<p>سيجري المكتب القطري دراسة عن آثار أنشطة الغذاء مقابل الأصول، وسيقيم آثار برنامج التغذية المدرسية على أساس البيانات الثانوية المستمدة من وزارة التعليم.</p>	مارس/آذار 2011
<p>7- رعاية ثلاث دراسات عن الأسواق حول البدائل الممكنة لتوزيع الأغذية العينية من أجل تحسين برمجة البدائل بما يتفق مع السياق:</p> <p>(1) دراسة عن جدوى زيادة نسبة الميزانية المخصصة للمشتريات المحلية؛</p> <p>(2) دراسة عن إمكانية وسبل تعزيز الآثار غير المباشرة من خلال شراء المنتجات المحلية من صغار المنتجين؛</p> <p>(3) دراسة لتحديد الآثار غير المباشرة لاستعمال المنتجات الأساسية مقارنة بالقسائم.</p>	المكتب القطري	<p>سيجري استطلاع جدوى إجراء تلك الدراسات في ظل قيود الميزانية.</p>	مايو/أيار 2011



رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش كولومبيا 105880

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
هيكل المكتب القطري للبرنامج			
الغرض من التوصيات التالية بشأن هيكل المكتب القطري هو لفت الانتباه إلى المتطلبات الهيكلية المعترف بها للتغلب على تحديات إدارة العمليات الممتدة للإغاثة والإنعاش في السياقات المتطورة.	المكتب القطري	البرنامج لديه ثلاثة مكاتب تغطي شرق كولومبيا حيث يؤثر العنف بشدة على المجتمعات المحلية؛ ويغطي المكتب الفرعي في بوغوتا منطقتي ميثا وغوفيار؛ ويغطي المكتب التابع في نيفا منطقة كاكيتا؛ ويغطي المكتب التابع في كاكوتا منطقة أروكا. وتقوم الجهات الشريكة والمنظمات غير الحكومية الدولية في تلك المناطق بتقديم مساهمات قيمة في دعم اللوجستيات وتوجيه وتنفيذ أنشطة العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش.	
8- النظر في إقامة حضور ثابت في الجزء الشرقي من البلد عن طريق فتح مكتب تابع حتى يمكن الاستفادة من التأزر الذي يكفله وجود موظفي البرنامج، وفي الوقت نفسه تعزيز الآثار غير المباشرة للحماية وتسلط مزيد من الضوء، وتقوية النسيج الاجتماعي. وربما يمكن إقامة حضور بنقل أحد المكاتب التابعة من إحدى المناطق التي توقف فيها النزاع.		ينطوي الانخفاض الشديد في الكثافة السكانية وضيق سبل الوصول بسبب المخاطر الأمنية والافتقار إلى البنية الأساسية على آثار مهمة على تكاليف التشغيل في المنطقة. وسوف يستعرض المكتب القطري هيكله على أساس تقدير الاحتياجات في العملية الممتدة الجديدة للإغاثة والإنعاش.	مايو/أيار 2011
9- توسيع فرق المكاتب الفرعية والمكاتب التابعة.	المكتب القطري	عُين راصد ميداني إضافي في المكتبين القائمين في كالي ونارينو تلبية للاحتياجات المتزايدة. ويتعدّد إجراء زيادات أخرى في عدد الموظفين بسبب حالة التمويل وعدم القدرة على تحمل التكاليف. وسيجري استعراض مستويات التوظيف في العملية الممتدة الجديدة للإغاثة والإنعاش.	يناير/كانون الثاني 2012
10- تشجيع تبادل الزيارات بين موظفي المكاتب الفرعية والمكاتب التابعة من خلال زيارة المشاريع من أجل الوقوف على مختلف التصورات التي تتيحها مختلف السياقات.	المكتب القطري	سيواصل المكتب القطري تشجيع تبادل الزيارات بين المكاتب الفرعية من خلال أنشطة، من قبيل تقديرات الأمن الغذائي في حالات الطوارئ، وتدريب الموظفين الجدد، والمشاركة في حلقات العمل.	أنجزت

رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش كولومبيا 105880

التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
قاعدة بيانات المكتب القطري والإطار المنطقي			
<p>بالنظر إلى أن قاعدة البيانات تضم كما هائلاً من المعلومات، من الضروري أن تكون هذه المعلومات وصفية في معظمها. ومن المهم الاستفادة أكثر من التحليل الاستنباطي للنظر بدقة أكثر في أثر مختلف الأنشطة على البرمجة. وينبغي لفريق المتابعة أن يجري الأنشطة التالية قبل نهاية دورة العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش.</p> <p>11- تحديد كيفية قياس مؤشرات الأثر الموجودة بالفعل في الإطار المنطقي واستنباط أثر مختلف الأنشطة والفروق بين المستفيدين وغير المستفيدين من العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش. من المهم أن تشمل الدراسات الأساسية التي تجري تحت رعاية البرنامج تساؤلات حول ما إذا كان الشخص الذي تجري مقابله مستفيد من العملية ونوع النشاط الذي يستفيد منه.</p>	المكتب القطري	<p>انتهى المكتب القطري من إجراء الدراسات الأساسية ودراسات المتابعة لقياس مؤشرات حصائل العملية الممتدة الحالية للإغاثة والإنعاش وسوف يقوم بذلك أيضاً في العملية الممتدة الجديدة للإغاثة والإنعاش.</p>	مايو/أيار 2011
<p>12- وضع مؤشرات جديدة تتيح تسليط الضوء على الآثار غير المباشرة للعملية الممتدة للإغاثة والإنعاش بحسب كل سياق، وبخاصة زيادة التركيز، والحماية، وتقوية النسيج الاجتماعي، والآثر المضاعف، وإرساء الشراكات. من المهم إنشاء قاعدة بيانات تسمح برصد الفروق في عدد المستويات وعدد الشركاء، وما إلى ذلك، ومدى تحقيق آثار مضاعفة. ويمكن إضافة تحليل المؤشرات الأخرى، من قبيل عدد المستفيدين والآثار غير المباشرة المختلفة أو الممارسات الصحية المتبعة.</p>	المكتب القطري	<p>سيواصل المكتب القطري تحسين نظم الرصد والتقييم لجمع بيانات نوعية عن تنفيذ المشاريع باستخدام الصيغة الجديدة التي يجري وضعها.</p> <p>في إطار العملية الممتدة الجديدة للإغاثة والإنعاش، سيجري جمع معلومات عن الصلات بين المنظمات المجتمعية والشركاء الآخرين؛ والموارد التي تحشد من خلال الشركاء، وتعزيز الشبكات الاجتماعية.</p>	مايو/أيار 2011 يناير/كانون الثاني 2012



رد الإدارة على التوصيات الواردة في التقرير الموجز عن تقييم العملية الممتدة للإغاثة والإنعاش كولومبيا 105880			
التوصيات	جهة التنفيذ	استجابة الإدارة والإجراء المتخذ	الموعد النهائي للتنفيذ
13- القيام، بمجرد الانتهاء من نقل المسؤولية بإجراء دراسة متابعة للمستفيدين، بحسب نوع النشاط، للتعرف بوضوح أكبر على مدى استدامة التغييرات التي لمسها المستفيدين في أثناء تنفيذ المشروع.	المكتب القطري	في حين أن إجراء دراسة متابعة ليس مجدداً بسبب قيود الميزانية فإن المكتب القطري سيقوم بما يلي: (1) استخدام المعلومات المستمدة من نظم الرصد التغذوي لدى الشركاء فيما يتعلق بالحالة التغذوية للمستفيدين للاسترشاد بها في القرارات المتعلقة بإعادة توجيه المستفيدين ونقل المسؤولية عنهم إلى البرامج الحكومية؛ (2) إجراء دراسات حالة بخصوص أنشطة الغذاء مقابل العمل والغذاء مقابل التدريب لجمع معلومات عن المستفيدين والاستدامة؛ (3) تحليل المعلومات المستمدة من الدراسات التي يجريها البرنامج والمعلومات المستمدة من البرامج الحكومية والتقييمات للاستفادة منها في العملية الممتدة الجديدة للإغاثة والإنعاش.	ديسمبر/كانون الأول 2011
الجهات المانحة			
14- تتطلب زيادة دقة مواعيد المساهمات وإمكانية التنبؤ بها قيام المدير القطري بصياغة استراتيجية لجمع الأموال بدعم من إدارة العلاقات الخارجية والجهات المانحة من أجل تنويع قاعدة المانحين دعماً للمبادرات الاستراتيجية التي يرى المكتب القطري أنها من أولويات المستقبل.	المكتب القطري/ المكتب الإقليمي/ المقر الرئيسي	سيواصل المكتب القطري، بدعم من المقر والمكتب الإقليمي، جهوده لتنويع قاعدة المانحين. سيقدم المكتب القطري زيارات الجهات المانحة إلى مواقع المشاريع وسيشجع عقد لقاءات للاطلاع على تصاميم المشاريع والتقييمات ونتائج الدراسات والمعلومات الأخرى.	ديسمبر/كانون الأول 2011